

# 国际贸易中心（ITC） 联合咨询小组（JAG） 第46次会议报告

ITC的任务：

ITC 与合作伙伴通过对私营部门、贸易支持机构和政策制定者提供可持续的全方位的贸易发展方案，使发展中国家和转型期国家的小型商业企业出口成功。

本出版物中所采用的名称和介绍材料均不代表ITC就任何国家的法律地位、领土、城市、地区、当局，或对其边界或界线的划分发表任何意见。

本文件还未经ITC正式编辑、校订。

2012年5月

原文：英文

ITC联合咨询小组

第46次会议

2012年5月21-22日，日内瓦

© 国际贸易中心 2012

ITC/AG(XLVI)/248

# 目录

|   |   |
|---|---|
| 开幕式.....  | 1 |
| 第 46 届会议主席, FRANCISCO PÍREZ GORDILLO 先生的开幕致辞.....       | 1 |
| WTO 总干事, PASCAL LAMY 的发言 .....                          | 1 |
| 联合国贸发会议 (UNCTAD) 秘书长, SUPACHAI PANITCHPAKDI 博士的发言 ..... | 2 |
| 国际贸易中心 (ITC) 执行理事, PATRICIA FRANCIS 女士的发言 .....         | 3 |
| 最新财务报告 .....  | 4 |
| 国际贸易中心 2012—2015 年战略规划和企业逻辑框架.....                      | 5 |
| 综合项目文件报告 .....  | 6 |
| 综合讨论 .....  | 6 |
| ITC 管理部门的回应.....  | 7 |
| 自愿捐款 .....  | 8 |



# 第 46 届 ITC 联合咨询小组会议报告

日内瓦，2012 年 5 月 21 至 22 日

## 开幕式

1. 上届联合咨询小组 (JAG) 会议主席，埃及大使 Hisham M. Badr 主持了本次会议的开幕式。
2. Badr 大使说，自上次 JAG 会议以来，ITC 以 2010--2013 年战略规划、综合项目文件以及 2011 和 2012 年业务计划訂下的重點为依据，繼續履行组织的责任。
3. 以作為埃及大使的身分，Badr 大使向 ITC 在“阿拉伯之春”期间做出迅速反应、为解决高失业率问题提供的贸易相关技术援助致以谢意；他同时还感谢了那些通过 ITC 信托基金为 SEED 项目作出贡献的捐助国。
4. 开幕致辞的最后，Badr 大使邀请本届会议主席——来自乌拉圭的 Francisco Pérez Gordillo 先生——作为他的继任者，上台主持会议。

## 第 46 届会议主席 Francisco Pérez Gordillo 先生的开幕致辞

5. 在开幕致辞中，Perez Gordillo 大使首先感谢担任东道主的世贸组织 (WTO) 总干事 Pascal Lamy 先生，讓本届 JAG 会议在 WTO 总部举办。同时他还欢迎联合国贸发会议 (UNCTAD) 的秘书长 Supachai Panitchpakdi 博士前来与会。
6. 他表示，希望在当前经济动荡时期，国际社会能够继续为 ITC 全球贸易援助议程内的重要工作提供有力支持。发展的道路充满荆棘，但只要团结一心，我们便能做出有效应对措施，为最需要帮助的人们伸出援助之手。
7. Pérez Gordillo 大使说，ITC 已经认识到推动区域间进一步协作所蕴含的巨大机遇。在拉丁美洲，区域间的贸易仅占出口的 20%，不及亚洲的一半。
8. ITC 在援助最不发达国家 (LDC) 战胜其挑战的过程中扮演着重要角色，并在一些重要领域发挥着作用，包括贸易情报和透明化、出口就绪企业和贸易支持机构的能力建设、以及贸易政策优化——使政策推动而不是阻碍出口的发展。与此同时，ITC 还在向中等收入国家提供协助，要完成这些工作，来自各个国家与 ITC 信托基金多边捐助国的自愿支持是必不可少的。
9. Pérez Gordillo 大使强调，本次会议的主要目标，是在 2011 年年度报告中，讨论 ITC 的工作方案，并签署 2012--2015 年战略规划和最新企业逻辑框架，确定机构的发展方向。

## 世贸组织 (WTO) 总干事 Pascal Lamy 先生的发言

10. Lamy 先生认为 ITC 未来几年的主要工作是贸易能力建设，因此他把自己的精力主要放在了这方面的工作上。ITC 在完备程度上已達至成熟的水平。谈到与上级组织之间的联系时，他比喻 ITC 原本像是 WTO 的孩子，如今已经成长为一个同辈人了。
11. 在他看来，贸易能力建设是讓贸易推動發展的主要杠杆。他为 ITC 定下了四个优先项目：贸易便利化；贸易援助以及全球和区域贸易价值链；最不发达国家 (LDC) 问题；和区域一体化。

12. 根据最近的一份研究，实现 WTO 贸易便利化能把贸易成本降低一半，而这部分费用目前占世界贸易总值的 10%。国家与交易者规模越小，其遇到的阻碍越大。针对 2012 年世界贸易报告中提到的非关税壁垒问题，ITC 在帮助中小企业 (SME) 更好地理解 and 解决贸易便利化的相关障碍上，起着重要作用。而除了关税壁垒，非关税壁垒也是贸易发展的常见阻碍之一。
13. 谈到第二个优先项目，Lamy 先生说发展中国家开始认识到利用供应链来提升其附加价值链，因而创造经济增长和就业。非洲的潜力无限，中美、太平洋和加勒比海的小型经济体的潜力也很大。ITC 的比较优势可以帮助中小企业，通过细分和专业化那些拥有比较优势或市场潜力的行业，释放价值链的经济潜力。Lamy 先生敦促 ITC 继续与 WTO 密切合作，尽全力筹备 2013 年第四次全球贸易援助回顾 (2013 Fourth Aid for Trade Global Review)，该会议将着重关注全球价值链和私营部门。
14. Lamy 先生说，在第 8 届 WTO 部长级会议 (WTO Ministerial Conference) 上，通过了一系列帮助最不发达国家更好地融入多边贸易体系的决议。ITC 的工作重点有三个方面。首先，是最不发达国家的入世问题。类似 ITC 在埃塞俄比亚进行的贸易能力建设项目必须得到强化。其次，依照最不发达国家服务业豁免协定，ITC 可以帮助最不发达国家 (LDC) 利用该协定提供的好处。第三，参与欧洲投资基金 (EIF) 第二分类项目的运作，是 ITC 未来两年的优先工作内容。
15. Lamy 先生强调，利用区域合作来推动多元化的承诺仍然没有兑现。非洲、东南亚、中东、加勒比海、太平洋以及中美洲经济缺乏一体化，其后果之一，就是在全价值链中，上述各区域的企业参与程度受到了限制。高度分散的市场、高运输成本、复杂的管制机制都不利于区域一体化。
16. 然而，Lamy 先生指出，越来越多的迹象表明，各国针对区域一体化的政治支持也在不断增长，并越发集中。他还引证了加勒比海地区在区域贸易援助战略方面所做的工作，以及最近非盟做出的激励非洲国家间贸易的决定。ITC 和其他发展伙伴在确认阻碍区域一体化的障碍、以及对克服这些障碍的政策进行评估中起着关键作用。
17. 最后，总干事集中谈到两个相互交叉的问题：妇女与贸易，和以结果为导向的管理方法 (RBM)。当前的优先工作必须包括妇女在全球和区域供应链的参与；对于女性贸易者，尤其是非正式部门女性贸易者的有效的贸易便利化程序；以及深化区域一体化所能够为女性改善经济状况提供的机遇。通过 ITC 的广大网络，一系列以证据为基础的分析将提供极大的附加价值。
18. 说到以结果为导向的管理方法 (RBM)，Lamy 先生强调了 ITC 继续展示“货币价值”的必要性。这次的危机表明，影响和结果是“必要的”。ITC 中期评估报告表明了哪些政策有效，哪些政策需要完善。中期评估报告对于实现捐助者之间友好对话、帮助合作伙伴设计未来项目以及确保这些项目获得足够的资金援助提供一个良好的基础。

## 联合国贸发会议 (UNCTAD) 秘书长，Supachai Panitchpakdi 博士的发言

19. Supachai 博士发表的开幕词主要探讨了在艰难时期下，发展中国家和发达国家建立创新思维方式的必要性。联合国贸易和发展会议第十三届大会 (UNCTAD XIII) 承认，在金融动荡的情况下，各国在社会、政治、经济领域都要付出惨重代价。金融业应该扶持实体经济，从而获得可持续性 & 包容性的增长和发展。
20. Supachai 博士说他很欣赏 ITC 战略规划中的第 4 个优先项，因为这个优先项侧重于包容性和可持续性发展的主流化。他提到，出口增长本身并不是目的，它与更广阔的发展之间并不可划上等号。
21. 联合国贸易和发展会议第十三届大会 (UNCTAD XIII) 有四个主题，这四个主题将成为未来几年工作中反复出现的议题。
  - **世界投资论坛。**Supachai 博士说，如今即使是主权基金也无法置身事外，UNCTAD 已经请求这些基金将一部分资金投资在最不发达国家 (LDCs)。

- **世界服务论坛。**在多哈举行的会议成功组建了一个新的国家组织，以进一步开发关于服务业的决策设计。
  - **妇女参与发展。**Supachai 博士说他在贸易情报中欣喜地看到 ITC 把妇女参与贸易定为高优先项目。
  - **发展中的创新。**这方面需要政府不断强化，才能让科技与创新在发展战略中处于中心位置。
22. Supachai 博士同时强调了增加公私合作研究，制定最优方法和最佳连接、将本地生产者引入全球供应链的必要性。
23. 他强调的另一个重要方面是兑现对最不发达国家 (LDC) 的承诺，例如第 4 次联合国最不发达国家会议上的伊斯坦布尔行动方案。他说，我们需要让最不发达国家 (LDCs) 明白他们得迟早脱离最不发达的情况。到 2020 年，必须至少有半数的最不发达国家 (LDCs) 达到这个要求。
24. 秘书长还说，ITC 和 UNCTAD 必须继续在以下几个领域里密切合作：
- 增加贸易壁垒的可见度和透明度；
  - UNCTAD 属下的虚拟学院；
  - ITC 积极参与强化 UNCTAD 属下的创业精神与技术项目 (Empretec programme)；
  - ITC 积极参与 UNCTAD 即将出版的刊物《价值链中的企业社会责任 (Corporate Social Responsibility in value chains)》的出版工作。
25. UNCTAD 完全支持 ITC 新的战略规划和企业逻辑框架，并鼓励 ITC 努力把各项指标落实到位。这些指标不仅能衡量结果，而且能衡量发展目标取得进步带来的长远影响。他同时还强调了在整个组织中，继续推广以结果为导向的管理方法的必要性。
26. 秘书长敦促捐赠者提供支持，以确保 ITC 能够继续开展能够带来巨大变化的工作项目。

## 国际贸易中心 (ITC) 执行理事，Patricia Francis 女士的发言

27. Francis 女士指出，惊人的增长率并未能消除饥饿和营养不良，在这样的环境下，很显然，发展中国家不得不寻求南部国家的发展。
28. Francis 女士接着把话题转移到 ITC 针对的建立合作关系上。为了扩大职能覆盖范围，执行理事指出，ITC 已经在墨西哥开设了一个区域办事处。
29. Francis 女士说，过去几年里，联合咨询小组 (JAG) 要求 ITC 把工作重点放在最脆弱的国家上：即最不发达国家 (LDCs)、内陆发展中国家 (LLDCs)、小岛发展中国家 (SIDS) 以及撒哈拉以南的非洲地区。与上一个两年期的拨款相比，这些国家拨款的增长速度高于平均水平，占拨款总数的 55%，占指定国家或指定区域拨款项目的 78%。这些数字与 2009 年的数字相比，增长了 6%。
30. 在组织中推广以结果为导向的管理方法是 2011 年的工作重点，今年也是如此。执行理事说 ITC 要求成员国继续在这方面提供支援，确保以结果为导向的管理方法 (RBM) 更加深入组织文化，并成为组织文化的一部分。
31. 企业逻辑框架是战略规划的完整组成部分，战略规划在年内已更新，执行理事期待联合咨询小组 (JAG) 能够批准这份文件，以便 ITC 能与纽约方面共同完成 2014-2015 年度的审批程序。
32. 谈到 ITC 2011 年年度报告 (ITC 2011 Annual Report) 时，Francis 女士说深度案例研究说明 ITC 在不断走向创新。展望未来时，她表示组织正在寻求进一步的创新解决方案。
33. Francis 女士强调，包容性和可持续性仍然是 ITC 在 2011 年的工作重点。ITC 的妇女与贸易项目如同一个催化剂，一直为发展中国家的职业女性提供各种机会。

34. 去年, ITC 推出了一个为期 10 年的战略, 目标是建立向女性供应商进行采购的全球行动平台。该平台企业成员的年度采购额已经超过 7000 亿美元, 平台的卖方网络也已经有超过 50,000 位商业和职业女性参与。
35. 国际贸易中心 (ITC) 还被视为快速发展的符合道德规范的时尚行业的探索先锋。这个项目将在下个月的里约 + 20 峰会 (Rio+ 20 conference) 上作为典型案例介绍。
36. 绿色经济的增长为发展中国家的中小型出口企业提供了巨大的机遇。
37. 此外, 过去两年里, ITC 在 6 个试点国家的帮助下开发出了一项贸易推广组织 (TPO) 基准测试计划, 其成果和未来方案将在联合咨询小组 (JAG) 会议上展示。
38. 2011 年, ITC 原本的交付目标为 4400 万美元, 由于去年的大型项目纷纷到达高峰期, 结果最终交付额高达 4780 万美元。执行理事说, ITC 大部分的开支都是在大型项目上, 其中包括增强阿拉伯国家贸易能力 (EnAct)、建立非洲贸易能力项目 (Pact II)、所有非加太集团农产品方案 (AAACP) 和荷兰信托基金 (NTF I)。
39. ITC 在 2012 年将采用更为保守的交付方式, 开展下一期的大型项目时会更加注重质量和计划。为了达到 2012–2013 年的交付水平, ITC 今明两年至少各需要 1400 万美元的额外补助, 仅次于大型项目的补充基金。
40. 为了赶上乃至超过去年的交付水平, ITC 在寻找每年筹集 5000 万美元或者以上的方式。ITC 目前推出了筹集资金的策略, 以吸引新的捐赠国, 以及主要基金会和跨国公司。
41. 同时, ITC 也在争取于 2014 年 1 月开始执行国际公共部门会计准则 (IPSAS), 以增加自身的金融管理能力, 达到建设项目交付能力的目标。加上在以结果为导向的管理方法 (RBM) 的努力, ITC 将有更强的管理能力来支持它的管理决策。
42. 要成功交付以上任务无疑需要大量资源, 执行理事呼吁继续支持 ITC 财政改革进程, 并号召成员国在下一个两年期内, 继续资助基准测试与交流沟通方面的常规预算员额。

## 最新财务报告

### ITC 项目支持部部长 Eva K. Murray 女士

43. Murray 女士阐明了 ITC 财政资源在 2004-2005 年度至今的 5 个两年期里的变化情况。在这期间, 财产总数从 12420 万美元增加到了 16840 万美元, 预计将于 2013 年 12 月增加到 17770 万美元。
44. 在过去的 5 个两年期里, 常规预算由 5180 万美元增加到了 7250 万美元; 预算外资金从 7230 万美元增加到了 9590 万美元。Murray 女士解释说, 2010–2011 年度中组织的资金开销大约一半 (46%) 来自常规预算, 另一半 (54%) 则来自预算外资金。
45. 项目支持部部长还说, 2010–2011 年度中组织的实际开销是 15830 万美元, 其中 7210 万美元属于常规预算, 8620 万美元属于预算外资金。
46. Murray 女士解释说, 常规预算的资金主要用于管理、项目实际实施、行政事务和 ITC 的基础设施建设, 其中大约 80% 用于工作人员的工资支付。她还说道, 2012 年的常规预算拨款总数预计为 4090 万美元。截止 4 月末, ITC 已获得常规预算收入 1390 万美元, 并支出了 1340 万美元, 占总额的 96%。
47. 关于预算外资金, Murray 女士说窗口 1 的 1740 万美元资金中, 490 万美元已经于 2012 年 4 月 30 日之前支出。窗口 2 的资金则来自于双边协议、多方信托基金 (如增强综合框架)、千禧发展目标基金 (MDGF) 以及周转资金和助理专家的资金。
48. 这些资金的使用需要经过特定的项目签署协议, 通常情况下将用作几年里的活动。在可用的 2800 万美元中, 已经有 1250 万美元于 2012 年 4 月 30 日之前支付, 剩余部分计划在年末或之后用完。



49. Murray 女士说，ITC 目前正在进行的大型项目即将到期，新的项目也将通过需求分析和项目开发阶段，因此本年度的贸易相关技术援助交付预计将会减少。她还说本年度 ITC 计划投入大约 4100 万美元在技术援助上。
50. 谈到业务准备金，Murray 女士表示自 2007 年至今，情况一直有所改观。相关文件为业务准备金设定的目标是占年度信托基金开销的 15%（2012 年为 640 万美元），2011 年的数据表明，这一比例仅为 10%（426 万美元）。ITC 将努力达到既定目标。
51. 报告结束之际，Murray 女士表示 ITC 将致力于 2014 年 1 月开始执行国际公立单位会计准则 (IPSAS)，用于提交项目成本报告。外部审计人员已经强调了加强准备的重要性，并呼吁各方继续支持。
52. Murray 女士还认可了两个临时常规预算员额（基准测试和沟通交流）在本两年期内继续发挥效用的必要性，并期待在下个两年期内继续获得类似支持。

## 国际贸易中心 2012–2015 年战略规划和企业逻辑框架

### ITC 副执行理事 Jean-Marie Paugam 先生

53. Paugam 先生说，新的 2014-2015 年度机构战略框架是在内外部磋商的基础上制定的，讨论的内容包括：在伊斯坦布尔举办的第 4 次联合国最不发达国家会议 (LDC IV) 总结、WTO 2001 年贸易援助倡议的第三次全球性评论、釜山论坛上关于援助效率的讨论、WTO 第八届部长级会议、联合国贸易和发展会议第十三届大会、客户调查和重要管理人员/员工咨询。
54. 基于上述战略框架，ITC 将做出新的、独立的 2012–2015 年度战略规划文件。Paugam 先生说该战略规划已经得到 ITC 上级组织、联合国秘书处和股东的积极拥护，现正努力从联合资讯小组处得到官方批准。
55. Paugam 先生重点强调了企业逻辑框架的四个新功能和的目标：
  - 新的框架充分吸收了前一框架的精华，例如三类 ITC 客户、五种 ITC 业务、全球公共货物的重要性、以及侧重于大型项目管理和结果导向管理的主流化。同时，Paugam 先生强调，在满足股东对结果导向管理模式的最高期望方面，这份文件将给 ITC 带来质的飞跃。
  - 该逻辑框架融合了 ITC 贸易情报活动中缺失的部分，并概括回应 ITC “上游”的援助。
  - 它通过以下两个改变，使整个机构开始进行影响评估：
    - 逻辑框架按照高低顺序阐明了 ITC 的价值链体系。
    - 逻辑框架的侧重点将从结果转向影响评估，其评估指标包括经济（出口）、社会（就业和收入）和环境（强化的出口相关环境业绩）三个方面。
  - 逻辑框架中还引入了性别维度，旨在实现社会性别主流化这个目标。这一目标将涉及到对 8 个基于性别的结果中的 4 个进行监控。
56. 副执行理事表示，该计划的具体操作顺序如下：
  - 准备阶段 (2012--2013)：数据和方法准备阶段，以使组织决定影响指标，完善指标和确认方法，在连贯的价值链中融合 ITC 产品和服务（协议），并在项目设计中融入自主意识。
  - 初步执行阶段 (2014--2015)：中心将报告机构的前三个结果，并开始收集影响测量指标的基线。
  - 进一步执行阶段（2015 年以后）：中心将尽力达成所有四项成就，包括影响评估。

## 综合项目文件报告

### ——ITC 国家项目部部长 von Kirchbach 先生

57. von Kirchbach 先生解释说, CPD 提供了对方案的概述, 并向 ITC 捐助者传达了 ITC 决定寻求资金来开展进一步工作的领域。
58. 在 CPD 中, 可以查到关于 ITC 战略目标以及相应技术专长方面的详细信息。ITC 的所有工作皆致力于千禧发展目标 (MDG) 议程, 并且包含在 A4T 议程之中。2012 年度方案包含了 2000 万美元针对特定千禧发展目标 (MDG) 项目的预算。
59. 国家项目部部长概述了五个地区和管线工作的实施方法。他指出, 对于每个地区, ITC 都已确定了关键影响领域, 并坚信能在这些领域做出最大贡献。详情请见 CPD 文件。
60. 报告的第二部分涉及 ITC 的五个纲领性方法以及相关的管道式项目。
  1. 贸易透明化以及推动贸易发展的最佳举措
  2. 把贸易发展纳入国家政策议程
  3. 强化贸易支持机构及其网络
  4. 关注重点行业的就业与创收
  5. 区域一体化与南南贸易

## 综合讨论

61. 总共有 41 个国家和一个国际性组织参与了本次综合讨论。
62. 联合咨询小组 (JAG) 在讨论中称赞了 ITC 管理部门的 Patricia Francis 女士及其麾下员工在工作中做出的努力和取得的成果。代表们也一致盛赞了 ITC 在 2011 年的优秀业绩和高效交付。
63. JAG 称赞了 ITC 在**提升透明度和可靠性**方面所做的组织和沟通工作, 并祝贺 ITC 通过战略循环提出了各类优质书面材料 (如战略规划、综合项目文件、业务计划和年度报告)。
64. 组织在加强透明化和交流沟通上做出的努力也有目共睹, 并已成为了 ITC 为更好治理组织所做贡献的不可分割的一部分。我们还希望得到常规预算的支持, 进一步强化组织的交流沟通能力。
65. 许多代表对年度报告的内容表示满意, 包括按区域展开预算概览这一部分。2011 年为有史以来 ITC 提供最多的技术援助, 这一事实已经受到了广泛认可, 也使行业发展得到了越来越多的关注。
66. JAG 签署并通过了 2012-2015 年战略规划和新的战略框架, 并尤其支持组织在社会经济影响衡量和企业成果指标层面的性别主流化方面的努力。
67. 各个代表团对新型综合项目文件也表示满意, 也注意到了管理部门在更好地适应文件变动、满足业务需要方面做出的努力。代表团还称赞了包括欧盟在内的多边资源提供者, 有代表团建议进一步加强与捐助机构的协作, 以保证对 ITC 的投资能取得更大成效。
68. 代表团们强烈支持 ITC 的侧重领域, 以及整个组织在以结果为导向的管理方法 (RBM) 方面的努力, 特别是在企业层面上设计出的高度整合的自动化报告结构。
69. 几个代表团指出, 常规预算有必要将资源调配以结果为导向的管理方法 (RBM) 部门和评估部门。有代表团请求 ITC 开展更多的独立评估, 并进一步改进 2008 年提出的评估政策。
70. 在维持 ITC 成果导向战略的可持续性方面, 联合咨询小组 (JAG) 在讨论中肯定了**大型项目的战略重要性**。各方还广泛呼吁捐助国更新支持方式, 帮助 ITC 恢复其大型项目管道。

71. ITC 同时建议为开展大型项目和进一步开发合作关系（包括公私合作）寻求多方捐助资金，以提高交付量，增加其影响力。
72. JAG 鼓励 ITC 扩展为战略规划筹资的努力，并强调了资助新一批短期大型项目的重要性。
73. 代表们一致鼓励 ITC 继续开展**私营部门的能力建设**，帮助最不发达国家 (LDCs)、内陆发展中国家 (LLDCs)、小岛发展中国家 (SIDS)、撒哈拉以南非洲地区和其他脆弱经济体的中小型企业融入全球价值链。
74. 许多受益国向一直以来帮助其渡过难关的捐助群体表达了感谢，一些代表团鼓励各国继续支持受“阿拉伯之春”的国家，还有一些则请求将增强阿拉伯国家贸易能力 (EnAct) 项目延长至 2013 年。
75. 有两个代表团为中亚转型经济体提出了进一步加以支持的请求，有两个代表团则请求支持太平洋区域的小岛国家，还有两个代表团请求增加对拉美和加勒比海地区小国及脆弱经济体（包括小岛发展中国家与内陆发展中国家）的支持。
76. 各代表团均表示支持 ITC 的一系列努力，包括推广区域一体化和区域间贸易、关注最不发达国家的贸易情报开发、重视非关税措施、近期在服务业贸易方面的努力、以及在基准化项目方面取得进展。不仅如此，各方还指出基准化项目应当得到常规预算的认可。
77. 代表团还祝贺数个最不发达国家在 ITC 的支持下成功入世。
78. 代表团们希望看到 ITC 进一步扩展在绿色经济领域的行动、推广可持续性 & 包容性的发展模式、关注减少贫困、以及赋予妇女和年轻人更多经济权力。许多代表团都对 ITC 在妇女和贸易方面施加的关注表示了支持，并指出性别主流化无疑是 ITC 采取的一项极为创新的举措。

## ITC 管理部门的回应

79. 荷兰代表提出，有必要提供更多有关结果和影响的报告，并将出口与结果联系起来，Paugam 先生指出 ITC 正是朝着这个方向发展，这也几乎就是新企业逻辑框架的作用。归因并非易事，而 ITC 将努力解决方法问题。但需谨记，指标在很多情况下只显示了相关性，而没有显示明确的因果关系。
80. 论及在 2016 年以前提供社会经济影响报告的可能性时，Paugam 先生说 ITC 打算尽快建立有效的指标。然而，做出承诺毕竟有别于切实提供报告。ITC 之所以没有轻易向纽约联合国 (UN) 总部做出承诺，目的是确保有時間开发出清晰的方法、建立一条基线。
81. 谈到 ITC 战略目标中的额外预算开支细目时，Victoria Browning 女士请成员们查阅年度报告第 11 页的图表 2。
82. 挪威代表提到，ITC 的项目有必要实行更加独立的评估方法，她指出，截止 2012 年 1 月，组织的监管和评估单位均已得到了强化。ITC 今年将增加独立的评估方法的数量。管理团队策划新项目时，也应该把评估方法考虑进去。ITC 了解捐赠者必须向有关的涉众交待，ITC 也会一直努力提供项目结果方面的信息。
83. 有關荷兰代表在 von Kirchbach 先生的综合项目文件 (CPD) 陈述之后提出的问题，Paugam 先生表示，管理团队将利用 CPD 来推动一项新的筹资战略，以保证 ITC 大型项目组合的可持续发展。组织还会考虑进一步改进综合项目文件，以更好地开展筹资活动。
84. 针对在萨尔瓦多地区平衡分配贸易援助 (A4T) 的问题，Paugam 先生希望墨西哥办事处——同时也是 ITC 将来的区域战略基地——能够展开行动，提高各个项目范围内的捐助积极性。
85. von Kirchbach 先生指出，ITC 已经覺察到，在组织的区域能力范围内，从各国得出专业知识后，应尽可能举一反三，把知识和经验用到其他项目上。ITC 的许多当地专家现在为多项项目提供服务，從而實踐真正的南南合作原素。

86. 在对培训人员进行培训 (TOT) 的相关问题上, Aicha Pouye 女士同意, 贸易相关技术援助 (TRTA) 在这方面的努力若停留在较低层次, TOT 取得的成果将很可能不甚明显。ITC 所培养的不仅仅是本地专业人才, 组织同时还为相关领域的提供专家市场, 从而推广知识共享。为保证理念在实际工作中取得成果, ITC 一直维持着专家们与本地贸易促进机构 (TPO) 间的紧密联系, 通过 TPO 反馈出的专业知识使用情况来衡量其影响。
87. Aeroe 先生则补充说, 由于众多竞争议程的存在, 贸易相关援助 (TRTA) 必须与伙伴机构深度整合, 达到可持续发展的目的。
88. 在关于阿拉伯国家的具体问题上, Aeroe 先生展示了 ITC 在多哈联合国贸易和发展会议第十三届大会 (UNCTAD XIII) 上提出的分析, 阐述了推动阿拉伯国家贸易所需满足的条件。ITC 的分析表明, 战胜非关税措施 (NTM) 带来的挑战, 将能大大促进该区域就业率的可持续增长。
89. 针对加拿大代表提出、丹麦代表与澳大利亚代表附议的要求, ITC 同意开始探寻如何将开支按百分比调配给各个 CPD 重点区域的方法。Paugam 先生说, 除了采用纲领性方法以外, ITC 可以有计划地开展监控、听取报告, 以优先满足合作伙伴国家的需求和所有权。ITC 将对执行不同职能产生的费用进行监控, 并考虑将此职能明细账整合进现有的管理工具。

## 自愿捐款

90. 以下是 2012 年宣布自愿捐款的几个国家:

|      |  |
|------|--|
| 德国   | 为 2012 年 ITC 信托基金捐款 200 万欧元<br>软专项拨款涵盖领域: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 可持续发展贸易 (T4SD)</li> <li>• 贫困社区和贸易项目</li> <li>• 区域一体化与经济伙伴协定 (EPAs)</li> <li>• 优化贸易支持机构, 通过公私对话 (TSI) 的能力建设</li> </ul>                   |
| 丹麦   | 2012-2013 多年度: 2600 万丹麦克朗 (与之前相同)<br>软专项拨款涵盖领域: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 气候变化与环境方案、贸易 (TCCEP)</li> <li>• 针对最不发达国家 (LDC) 开展的活动——确定细节将</li> </ul>  |
| 中国   | 将继续捐助国际贸易中心信托基金 (ITF), 金额细节将适时提出   |
| 加拿大  | 2012 年: <ul style="list-style-type: none"> <li>• ITF 窗口 1: 95 万加元—— (与之前相同) 未指定用途</li> <li>• 建立非洲贸易能力项目 (PACT II): 396 万加元投入) PACT II: 的总金额1980 (万</li> <li>• 增强阿拉伯国家贸易能力 (EnACT): 183 万加元投入) EnAct: 的总金额950 (万</li> </ul> |
| 澳大利亚 | ITC 新合作伙伴<br>捐助 ITC 信托基金 300 万澳元<br>未指定用途拨款, 软拨款份额的正式协议待定<br>大部分金额将捐助给太平洋地区  |

|    |  |
|----|--|
| 挪威 | 捐助 2012 年 ITC 信托基金：1230 万挪威克朗<br>软专项拨款将于短期内确认，或遵照 2010-2011 年的安排   |
| 瑞士 | 2012 年捐助 280 万美元<br>2013 年捐助额未定，可能超过 300 万美元<br>资金用途需具可见度与透明度  |
| 芬兰 | 作为 A4T 的一部分，向 ITC 的自愿捐赠正稳步增长<br>计划保持增长趋势 – 将比 2011 年捐献的 180 万美元略高 详情将很快提出<br>将于 2012 年额外资助两个初级专业人员方案 (JPO) |

91. ITC 执行理事 Patricia Francis 女士对捐助国家的贡献表达了她最诚挚的谢意，ITC 同样也感谢那些支持常规预算以及基准计划与交流沟通额外预算的国家。ITC 将在这方面虚心听取和采纳成员国的建议和指引。



国际贸易中心（ITC）是世界贸易组织和联合国的联合机构

街道地址: ITC  
54-56, rue de Montbrillant  
1202 Geneva, Switzerland

邮寄地址: ITC  
Palais des Nations  
1211 Geneva 10, Switzerland

电话: +41-22 730 0111

传真: +41-22 733 4439

电子邮箱: [itcreg@intracen.org](mailto:itcreg@intracen.org)

网址: <http://www.intracen.org>

